



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

संदर्भ सं/Ref. No:- AAI/KOL/ENGG(C)/W.O. – 01/2022-23/ 190

दिनांक /Date :- 07.07.2022

[स्पीड पोस्ट द्वारा/ BY SPEED POST]

सेवा में/To

मे. ए स ट्रेडर्स

M/s. A S TRADERS

2 नं. मोतीलाल कॉलोनी, पो.ऑ. राजबारी

2 No. Motilal Colony, PO. Rajbari,

कोलकाता-700081

Kolkata-700081

विषय/Sub :- मिसलेनीऔस कैपिटल वर्क इंसाइड ऑपरेशनल एरिया ऑफ ने.सु.चं.बो.इं. एयरपोर्ट,
कोलकाता।
Miscellaneous Capital works inside Operational area of NSCBI Airport,
Kolkata.

संदर्भ/ Ref.: (i) आपकी निविदा दिनांक: 09.06.2022/ Your tender dated 09.06.2022

महोदय /Dear Sir (s),

1. उपरोक्त कार्य की रूपया **Rs. 64,93,308.10** (रुपय चौंसठ लाख तिरानबे हजार तीन सौ आठ तथा दस पैसा मात्र) की मद दर निविदा, जो कि अठारह प्रतिशत जीएसटी को छोड़कर कार्य कि अनुमानित लागत रूपया **Rs. 77,89,159/-** (रुपय सतहत्तर लाख नवासी हजार एक सौ उनसठ मात्र) से **16.64%** नीचे है, आपके द्वारा निविदा प्रपत्र मे दर्शायी गयी मद दरों पर भरी गई है, अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत की जाती है।

Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India, at the item rates quoted by you to **Rs. 64,93,308.10 (Rupees Rupees Sixty Four Lakh Ninety Three Thousand Three Hundred Eight and Paise Ten Only) excluding GST@18%** which is **16.64% Below the estimated cost put to tender of Rs. 77,89,159/- (Rupees Seventy Seven Lakh Eighty Nine Thousand One Hundred Fifty Nine Only).**

Contd./-2

Page-2

2. संयुक्त महाप्रबन्धक (अभि- सिविल) ए ए आइ, एन एस सी बी आइ एयरपोर्ट, कोलकाता -52 इस कार्य के कार्य प्रभारी अभियन्ता होंगे। आपसे अनुरोध है कि दिनांक 17 जुलाई 2022 तक संयुक्त महाप्रबन्धक (अभि- सिविल), ए ए आइ, ने.सु.च.बो.अं. हवाईअड्डा, कोलकाता-700052 के कार्यालय में उपस्थित होकर संविदा अनुबंध को हस्ताक्षरित कर पूर्ण करें। अनुबंध 100/- रुपये के गैर न्यायिक स्टाम्प पेपर पर सम्पादित किया जाएगा, स्टाम्प पेपर की कीमत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

Jt. Gen. Manager Engg. (E-C), O/o The Regional Executive Director (E/R), Airports Authority of India, N.S.C.B.I. Airport, Kolkata - 52 shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to depute your accredited representative empowered to sign the contract agreement on your behalf to attend the office of Jt. Gen. Manager Engg. (E-C), Airports Authority of India, NSCBI Airport, Kolkata-700052 by 17-07-2022 to sign and complete the agreement. The contract agreement shall be executed on a **non-judicial stamp paper of value of Rs.100/- (Rupees One Hundred only)** and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. निविदा के साथ प्राप्त धरोहर राशि रुपया 1,55,783/- (एक लाख पचपन हजार सात सौ तिरासी मात्र) को प्रतिभूति निक्षेप राशि का हिस्सा मानकर उसमें बदल दिया गया है। कृपया शेष प्रतिभूति निक्षेप राशि रुपया 4,93,548/- (चार लाख तिरानबे हजार पाँच सौ अड़तालीस मात्र) इस पत्र के निर्गत दिनांक से दस दिनों के भीतर जमा करें अन्यथा उक्त धनराशि की कटौती संविदा प्रपत्र की उक्त संदर्भित शर्त संख्या 1A पृष्ठ संख्या 44 के अनुसार चालू लेखा बिलो से की जाएगी।

The Earnest Money Deposit of **Rs. 1,55,783/- (Rupees One Lakh Fifty Five Thousand Seven Hundred Eighty Three Only)** Received along with your tender has been converted as part of Security Deposit. Please deposit **Rs. 4,93,548/- (Rupees Four Hundred Ninety Three Thousand Five Hundred Forty Eight Only)** towards balance security deposit within **10 (Ten) days** from the date of issue of this letter, failing which the same will be deducted from your running bills as per **clause 1A on page 44 of the Tender Document**.

4. आपसे अनुरोध है कि संविदा श्रमिक प्रावधान (विनिमय एवं उन्मूलन) एक्ट 1970, श्रमिक प्रावधान (विनिमय एवं उन्मूलन) - केन्द्रीय नियम 1971 न्यूनतम मजदूरी अधिनियम एवं इस सम्बन्ध में केंद्र / राज्य सरकार के नियमों का पालन करना सुनिश्चित करें।

You are requested to comply with the provision of contract labour (Regulation & Abolition) Act of 1970 and contract labour (Regulation & Abolition) Central Rules, 1971 and Minimum Wages Act and Rules thereof of Central and State Governments.

5. आपको निर्देशित किया जाता है कि आप तुरंत प्रभाव से सहायक महा प्रबंधक (इंजी-सिविल), ए ए आइ, ने.सु.च.बो.अं. हवाईअड्डा, कोलकाता-700052 से सम्पर्क करें जो आपको कार्यस्थल सौपने की व्यवस्था करेंगे।

You are also directed to contact **The Asstt. Gen. Manager (E-C), AAI, NSCBI Airport, Kolkata-700052** immediately, who will arrange to hand over the site to you.

6. कृपया ध्यान दें कि कार्य पूर्ण करने की अवधि 06 (छह) महीना है जो इस पत्र के जारी होने की तिथि से दसवें दिन से प्रभावी मानी जाएगी।

Please note that the time allowed for carrying out the work is **06 (Six) Months** as entered in the tender and shall be reckoned from the tenth day after the date of issue of this letter.

7. संविदा के सन्दर्भ में किसी भी प्रकार का पत्राचार सामान्यता अभियंता प्रभारी को सम्बोधित करें।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the **Engineer-In-Charge**.

8. कृपया इस पत्र कि पावती भेजे एवं पत्र कि अनुलिपि जो कि संलग्न है को हस्ताक्षरित कर अधोहताक्षरी को स्वीकृत चिन्ह के रूप में वापस करें।

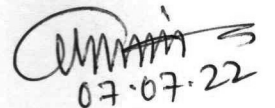
Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

9. उपरोक्त के हिन्दी पाठ में कोई अंतर या द्विधरथकथा होने की स्थिति में अंग्रेजी पाठ मान्य होगा।

In case of difference or ambiguity in Hindi and English version, the English version will prevail.

भवदीय /Yours faithfully,

Encl:- BOQ (P-01 to 09)


07.07.22

(अशोक बिस्वास / Asoke Biswas)

सहायक महाप्रबन्धक(अभि.-सि),पूर्वी क्षेत्र/ Jt.G.M. (E-C)ER

प्रथम तल, न्यू ऑपरेशनल ऑफिस

1st Floor, New Operational Office,

भाविप्रा, नेसुचबोअ हवाईअड्डा, कोलकाता - 52

AAI, N.S.C.B.I. Airport, Kolkata – 700 052.

अध्यक्ष, भा वि प्रा के लिए व उनकी तरफ से

For and behalf of the Chairman, AAI.